

Etats des Etats liés		
Etats	Date de dépôt des instruments de ratification	Date d'entrée en vigueur
Allemagne (Rép. féd.)	31 juillet 1972	1er août 1972
Belgique	17 mars 1972	1er août 1972
France	8 mars 1972	1er août 1972
Irlande	4 août 1970	1er août 1972
Luxembourg	2 décembre 1971	1er août 1972
Pays-Bas	26 janvier 1971	1er août 1972
Royaume-Uni	21 décembre 1970	1er août 1972

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

4 JUILLET 1972

Loi relative à la responsabilité des hôteliers (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 1952 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1952. Les hôteliers sont responsables, comme dépositaires, de toute détérioration, destruction ou soustraction des objets apportés à l'hôtel par le voyageur qui y descend et y prend logement; le dépôt de ces objets doit être considéré comme un dépôt nécessaire.

» Sont considérés comme apportés à l'hôtel :

» a) les objets qui se trouvent pendant le temps où le voyageur dispose du logement;

» b) les objets dont l'hôtelier ou une personne lui prêtant ses services, assume la surveillance hors de l'hôtel pendant la période où le voyageur dispose du logement;

» c) les objets dont l'hôtelier ou une personne lui prêtant ses services, assume la surveillance, soit à l'hôtel, soit hors de l'hôtel, pendant une période d'une durée raisonnable, précédant ou suivant celle où le voyageur dispose du logement.

(1) Session 1969-1970.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 569/1 du 28 janvier 1970. — Amendements n° 569/2, de : 1° M. Claes, 2° M. Lindemans, 3° M. Defraigne, 4° M. Coulonvaux; n° 569/3 de M. Defraigne. — Rapport n° 569/4 du 22 avril 1970 de M. Boel.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 avril 1970.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 357, du 30 avril 1970, transmis par la Chambre des représentants.

Session 1971-1972.

Sénat.

Documents parlementaires. — Rapport n° 309, du 18 avril 1972, de M. Lindemans.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 3 mai 1972.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 219/2 du 4 mai 1972, amendé par le Sénat. — Rapport du 28 juin 1972, n° 219/3, de M. Van Lidth de Jende.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 29 juin 1972.

Lijst der gebonden Staten

Staten	Datum van neerlegging van de bekrachtigingsorkonden	Datum van inwerkingtreding
Duitsland (Bondsrep.)	31 juli 1972	1 augustus 1972
België	17 maart 1972	1 augustus 1972
Frankrijk	8 maart 1972	1 augustus 1972
Ierland	4 augustus 1970	1 augustus 1972
Luxemburg	2 december 1971	1 augustus 1972
Nederland	26 januari 1971	1 augustus 1972
Verenigd Koninkrijk	21 december 1970	1 augustus 1972

MINISTERIE VAN JUSTITIE

4 JULI 1972

Wet betreffende de aansprakelijkheid van hotelhouders (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 1952 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1952. De hotelhouder is als bewaarnemer aansprakelijk voor beschadiging, vernieling of ontvreemding van zaken welke een gast die in het hotel zijn intrek neemt en er logeert, naar het hotel meebrengt; de bewaaring van die zaken moet worden beschouwd als een bewaaring uit noodzaak.

» Als meegebrachte zaken worden aangemerkt de zaken :

» a) welke zich in het hotel bevinden gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft;

» b) welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent, buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft;

» c) welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent, binnen of buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende een redelijke tijd vóór of na de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft.

(1) Zitting 1969-1970.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 569/1, van 28 januari 1970. — Amendementen nr. 569/2, van : 1° de heer Claes, 2° de heer Lindemans, 3° de heer Defraigne, 4° de heer Coulonvaux; nr. 569/3 van de heer Defraigne. — Verslag nr. 569/4, van 22 april 1970 door de heer Boel.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 april 1970.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 357, van 30 april 1970, overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers,

Zitting 1971-1972.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Verslag nr. 309, van 18 april 1972, door de heer Lindemans.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 3 mei 1972.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 219/2, van 4 mei 1972, geamendeerd door de Senaat. — Verslag van 28 juni 1972, nr. 219/3, door de heer Van Lidth de Jende.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 29 juni 1972.

» La responsabilité visée au présent article est limitée par sinistre à 100 fois le prix de location du logement par journée. Le Roi peut fixer le cas échéant les éléments permettant de déterminer ce prix. »

Art. 2. L'article 1953 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1953. La responsabilité de l'hôtelier est illimitée :

» a) lorsque les objets ont été déposés entre ses mains ou entre celles de personnes lui prêtant leurs services;

» b) lorsqu'il a refusé de recevoir en dépôt des objets qu'il est obligé d'accepter;

» c) lorsque la détérioration, la destruction ou la soustraction des objets visés à l'article 1952 est due à sa faute ou à celle des personnes lui prêtant leurs services.

» L'hôtelier est obligé d'accepter en dépôt les papiers-values, les espèces monnayées et les objets de valeur; il ne peut les refuser que s'ils sont dangereux ou si, relativement à l'importance ou aux conditions d'exploitation de l'hôtel, ils sont d'une valeur marchande excessive ou d'une nature encombrante.

» Il peut exiger que l'objet qui lui est confié soit contenu dans un emballage fermé ou scellé. »

Art. 3. L'article 1954 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1954. L'hôtelier n'est pas responsable pour autant que la détérioration, la destruction ou la soustraction soit due :

» a) au voyageur lui-même ou aux personnes qui l'accompagnent, sont à son service ou lui rendent visite;

» b) à une force majeure;

» c) au vol fait avec force armée;

» d) à la nature ou au vice de la chose. »

Art. 4. Un article 1954bis libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 1954bis. Sauf en cas de faute de l'hôtelier ou des personnes lui prêtant leurs services, les droits du voyageur s'éteignent s'il ne signale pas le dommage éprouvé aussitôt après l'avoir découvert. »

Art. 5. Un article 1954ter libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 1954ter. Est nulle toute déclaration ou convention visant à exclure ou à limiter avant le fait dommageable la responsabilité de l'hôtelier. »

Art. 6. Un article 1954quater libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 1954quater. Les articles 1952, 1953 et 1954bis ne s'appliquent ni aux véhicules, ni aux objets faisant partie de leur chargement et laissés sur place, ni aux animaux vivants. »

Art. 7. Les dispositions des articles 1 à 6 ne sont pas applicables lorsque la détérioration, la destruction ou la soustraction est survenue avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 8. Dans l'article 20, 6°, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, les mots « aubergiste » et « auberge » sont remplacés par les mots « hôtelier » et « hôtel ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

» De in dit artikel bedoelde aansprakelijkheid is per schadegeval beperkt tot 100 maal de logiesprijs per dag van de slaapgelegenheid. De Koning kan, in voorkomend geval, de gegevens voor het vaststellen van die prijs bepalen. »

Art. 2. Artikel 1953 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1953. De aansprakelijkheid van de hotelhouder is onbeperkt :

» a) wanneer de zaken in handen van de hotelhouder of van personen die hem hun diensten verlenen, ter bewaring zijn gegeven;

» b) wanneer hij heeft geweigerd zaken in bewaring te nemen, ten aanzien waarvan hij tot bewaarneming verplicht is;

» c) wanneer de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding van de in artikel 1952 bedoelde zaken het gevolg is van schuld van hem zelf of van personen die hem hun diensten verlenen.

» De hotelhouder is verplicht waardepapieren, geld en waardevolle zaken in bewaring te nemen; hij mag de inbewaarneming daarvan alleen weigeren, indien zij gevaarlijk zijn of indien zij, de grootte van het hotel en de omstandigheden in aanmerking genomen, een buitensporige handelswaarde hebben of overlast veroorzaken.

» Hij kan verlangen dat het hem toevertrouwde voorwerp is opgeborgen in een afgesloten of verzegelde verpakking. »

Art. 3. Artikel 1954 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1954. De hotelhouder is niet aansprakelijk voor zover de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding te wijten is aan :

» a) de gast of een persoon die hem vergezelt, bij hem in dienst is of hem bezoekt;

» b) overmacht;

» c) gewapenderhand gepleegde diefstal;

» d) de aard of het gebrek van de zaak. »

Art. 4. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 1954bis. De rechten van de gast gaan teniet indien hij niet onmiddellijk na de vaststelling van de opgelopen schade kennis daarvan geeft, behoudens wanneer de schade veroorzaakt is door de schuld van de hotelhouder of van de personen die hem diensten verlenen. »

Art. 5. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 1954ter. Iedere verklaring of beding, waarbij de aansprakelijkheid van de hotelhouder vóór het schadelijk feit wordt uitgesloten of beperkt, is nietig. »

Art. 6. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 1954quater. De artikelen 1952, 1953 en 1954bis zijn niet van toepassing op voertuigen, noch op zaken die tot hun lading behoren en ter plaatse zijn achtergelaten, noch op levende dieren. »

Art. 7. De bepalingen van de artikelen 1 tot 6 zijn niet van toepassing wanneer de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding zich vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben voorgedaan.

Art. 8. In artikel 20, 6°, van de wet van 16 december 1851 houdende herziening der wet over de hypotheeken worden de woorden « logementhouder » en « logement » vervangen door de woorden « hotelhouder » en « hotel ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,